

# OBJECTIF CHALON

[www.chalon.fr](http://www.chalon.fr)

LE JOURNAL MUNICIPAL  
DE LA VILLE  
DE CHALON-SUR-SAÔNE  
JANVIER / FÉVRIER 2020  
N°27



Chalon  
sur Saône

P.03 FOCUS  
LE NOUVEL ARBRE À MANON

P.06 ÇA BOUGE  
À VOUS D'INVENTER LA VILLE

DOSSIER

CARNAVAL  
100<sup>E</sup>  
DU NOM

P.09

Rendez-vous  
du 21 février  
au 1<sup>er</sup> mars

## NOUS CONTACTER

Ville de Chalon-sur-Saône  
Direction de la communication  
C.S. 70092  
71321 Chalon-sur-Saône cedex  
direction.communication@chalonsursaone.fr  
03 85 90 50 90

Prochaine parution  
en mars 2020 dans  
votre boîte aux lettres

TOUTE L'ACTU SUR  
[WWW.CHALON.FR](http://WWW.CHALON.FR)

04 RETOUR EN IMAGES

06 ÇA BOUGE

08 COMMERCE

DOSSIER  
CARNAVAL  
100<sup>E</sup> DU NOM

P09

15 ÇA NOUS CONCERNE

18 ON SORT



Chère Madame, Cher Monsieur,

Une année nouvelle commence et je suis heureux de vous présenter mes vœux les plus chaleureux pour les mois qui viennent.

Mes pensées vont en premier lieu aux Chalonnaises et aux Chalonnais qui souffrent, frappés par la maladie, confrontés à la solitude ou aux nombreux ennuis que réserve trop souvent une époque difficile. Qu'ils soient assurés de toute mon amitié.

Pour 2020, je forme pour chacune et chacun d'entre vous mes vœux les plus sincères de santé, de bienveillance et de réussite dans vos projets.

À Chalon, ce début d'année sera marqué par le 100<sup>e</sup> anniversaire de Carnaval. Un programme particulièrement qualitatif nous a été proposé par le Comité des Fêtes dont vous trouverez dans ce numéro le détail.

Ce 100<sup>e</sup> Carnaval nous permettra de nous retrouver dans la joie, dans la bonne humeur et dans le partage, grande tradition chalonnaise qui nous tient particulièrement à cœur !

En vous renouvelant mes meilleurs vœux, je vous souhaite une bonne lecture de votre magazine.

**GILLES PLATRET**  
Maire de Chalon-sur-Saône

 **BESOIN  
DE PUBLICITÉ ?**

CONTACTEZ CITYPROMOS  
FABRICE GIRARD : 06 58 64 77 20

[CityPromos.fr](http://CityPromos.fr)

OBJECTIF CHALON N° 27  
JOURNAL MUNICIPAL DE LA VILLE DE CHALON-SUR-SAÔNE

■ Directeur de la publication : Gilles Platret ■ Co-directeur de la publication : H. Dumaine ■ Directrice de la communication : E. Corino ■ Rédacteur en chef : J. Barbier ■ Rédaction : Direction de la communication avec la collaboration de B. Besançon, C. Giraudon, J. Monarchi, Archives Municipales ■ Illustrations & photographies : J.-L. Petit, J. Piiffaut, Istock, Phovoir, N. Titre ■ Conception de la maquette : Temps réel ■ Réalisation : Direction de la Communication ■ Impression : Estimprim ■ Imprimé sur papier certifié PEFC provenant de forêts gérées durablement ■ Distribution : La Poste - Médiapost ■ Dépôt légal : 1<sup>er</sup> trimestre 2020 ■ Objectif Chalon : Mairie de Chalon-sur-Saône - C.S. 70092 - 71321 Chalon-sur-Saône cedex ■ Imprimé en 32 000 exemplaires

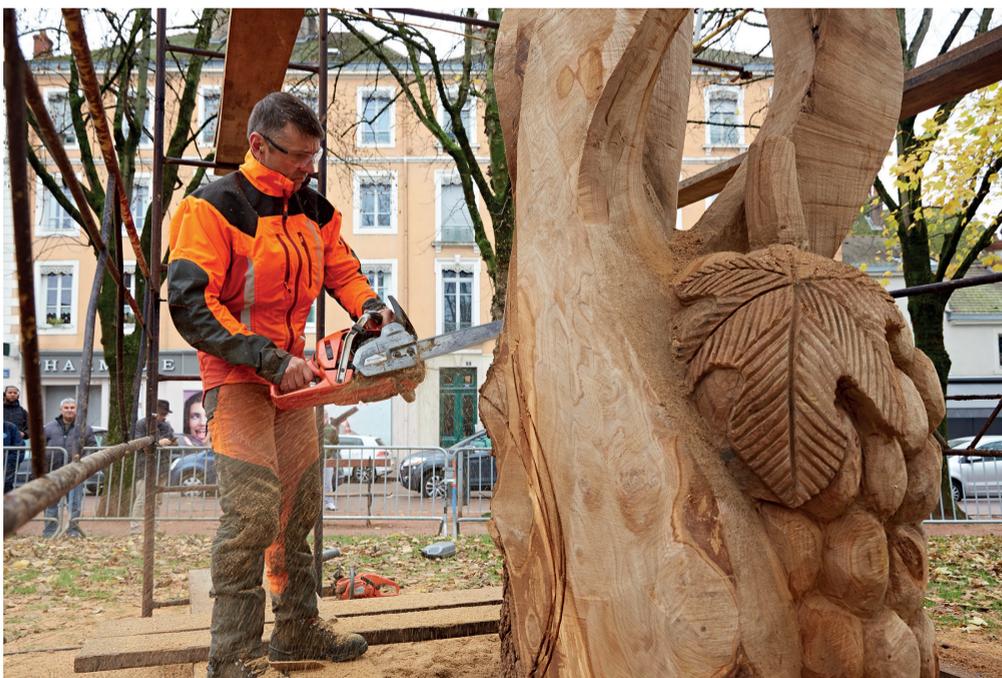


# Manon A RETROUVÉ SON ARBRE...

Le sculpteur sur bois Jacques Pissenem a réalisé un impressionnant travail artistique pour que les bords de Saône puissent accueillir une nouvelle version de l'emblématique arbre à Manon.

La décision, bien que nécessaire, avait été un crève-cœur tant l'œuvre faisait partie du patrimoine de notre ville. En 2016, pour des raisons de sécurité, la municipalité ordonnait la dépose du célèbre arbre à Manon, cet orme qui trônait depuis plusieurs siècles sur le quai Sainte-Marie. Supposément planté au 17<sup>e</sup> siècle, il était devenu un véritable symbole du patrimoine chalonnais. En 1986, le sculpteur Yves Gaillard avait transformé l'arbre mort de maladie en une œuvre d'art de 15 mètres de haut où trônaient grappes de raisins, personnages et multiples clins d'œil aux traditions bourguignonnes. Malgré la maintenance régulière effectuée sur l'ouvrage par les services techniques de la municipalité au cours des années, l'état de dégradation de l'arbre était devenu trop préoccupant, laissant craindre la chute de morceaux sur les voies publiques. La restauration de l'ouvrage jugée impossible, seul un nouvel arbre pouvait redonner vie à la légende de Manon.

La création de cette œuvre moderne a été confiée à Jacques Pissenem, un sculpteur d'arbres originaire de Haute-Saône et connu notamment pour ses spectacles alliant performance physique et sensibilité artistique. Pour mener à bien ce projet chalonnais, l'artiste a installé le mois dernier son atelier éphémère



au square Thévenin. Devant le public qui ne manqua pas d'apprécier la virtuosité avec laquelle il maîtrise le travail du bois, Jacques Pissenem a donné vie, en seulement cinq jours, à une forme inédite où se côtoient des symboles intimement liés à notre ville. Il y a d'abord Manon, dont les jambes stylisées représentent la Saône. Gardienne des traditions chalonnaises, elle porte un globe qu'elle tend vers le ciel. Dans une partie de l'œuvre se dévoile la représentation de l'île Saint-Laurent. On retrouve également sur ce géant de bois une grappe de raisin, symbole de l'histoire viticole de notre commune. Sans oublier ce poisson qui tient dans sa bouche une bague, souvenir d'une autre légende, celle de Saint-Grat, évêque de Chalon.

Imaginée dans un châtaignier pesant 4,5 tonnes à l'origine, l'œuvre s'est affinée pendant sa sculpture mais n'a rien perdu de sa grandeur, sublimée par des courbes originales et harmonieuses. Tout en faisant référence à son illustre prédécesseur, ce nouvel arbre à Manon a pu débiter sa propre histoire. Samedi 21 décembre, de nombreux Chalonnais étaient présents pour le voir prendre racine sur le quai Sainte-Marie, non loin de l'endroit où trônait autrefois son aïeul. Manon peut revenir s'asseoir et profiter de la quiétude de la rivière, son souvenir vit toujours à Chalon.

## QUI ÉTAIT MANON ?

Chalonnaise du XIX<sup>e</sup> siècle, elle avait, selon la légende, l'habitude de venir s'asseoir au pied de l'arbre où, rythmée par le murmure de la Saône, elle fredonnait des cantiques, chants légers et même révolutionnaires.

RETOUR  
EN IMAGES

1

Pendant les illuminations, quelques flammes ont suffi à révéler le caractère du cloître



2

Dans toute la ville, les Chalonnais ont fait de beaux « Rêves de Noël ».



4

Passionnés ou curieux, le 1<sup>er</sup> salon de la BD a très vite trouvé son public.



3

11<sup>e</sup> édition savoureuse et relevée pour le Festival des Soupes.



Laurent Voulzy a offert deux superbes tours de chant en la cathédrale Saint-Vincent.

5



**6** Le 8 décembre, humour et féerie étaient au cœur de la déambulation de la compagnie *Picto Facto*.

# Les Chalonnais ont voté **POUR INVENTER LA VILLE**

Dans le cadre de l'opération « À vous d'inventer la ville », **plusieurs centaines d'habitants se sont mobilisés pour élire les projets qui seront réalisés ces prochains mois dans chacun des treize quartiers de Chalon.**

**F**in 2018, 350 Chalonnais se déplaçaient en mairie pour participer au vote de la première édition du dispositif « À vous d'inventer la ville ». Création d'un théâtre de verdure, installation de jeux pour enfants, construction d'un module d'escalade urbain, aménagement de square... Treize projets avaient ainsi été retenus pour améliorer le cadre de vie des habitants dans l'ensemble des quartiers de Chalon.

En début d'année 2019, un nouvel appel à participation avait permis aux habitants de formuler d'autres projets pour leurs quartiers. Au terme d'une étude de faisabilité basée sur des critères préalablement établis (conditions de réalisation, coût de chaque projet compris entre 500€ et 40 000€, contraintes techniques et juridiques, etc.), 34 projets ont finalement été soumis au vote des Chalonnais âgés de plus de 16 ans. Vendredi 29 novembre 2019, deux possibilités s'offraient aux votants : un scrutin organisé en mairie ou le vote en ligne sur le site web de la Ville.



Cette dématérialisation a favorisé la participation puisqu'en supplément des 185 votes comptabilisés à l'hôtel de ville, 663 Chalonnais ont exprimé leur décision en ligne. Avec 848 suffrages, la participation au scrutin 2019 a nettement progressé en comparaison de la première édition. Lors des prochains mois, les porteurs des projets retenus travailleront en étroite collaboration avec le Conseil de quartier ou le Conseil citoyen concerné et les services de la Ville pour leur réalisation.

## LES JEUNES ONT FAIT ENTENDRE LEUR VOIX

Afin d'offrir l'opportunité au plus grand nombre de participer au scrutin de l'opération « À vous d'inventer la ville », l'âge de vote était avancé à 16 ans. Force est de constater que les jeunes ont su saisir cette chance. Grâce au bouche-à-oreille mais surtout aux réseaux sociaux, les porteurs du projet de rénovation du skatepark du parc Georges-Nouvelle ont convaincu leurs camarades de voter. Parmi les 34 projets, il est, de loin, celui qui a le plus mobilisé : 312 votes !



### → 13 projets retenus

**Aubépins** : théâtre de verdure

**Bellevue** : végétalisation d'une zone urbaine vers le giratoire rue des Lieutenants Chauveau

**Boucicaud / Verrerie / Champ Fleuri** : extension de l'aire de jeux

**Centre** : rénovation du skatepark au parc Georges-Nouvelle

**Charreaux** : réalisation d'une fresque murale type trompe l'œil sur le devant du gymnase

**Citadelle** : réaménagement du parc François-Mansart

**Clair-Logis / Saint-Gobain** : embellissement extérieur de la salle municipale à Fontaine-au-Loup

**Plateau Saint-Jean** : réfection du chemin bordant la Maison de quartier

**Prés Saint-Jean** : création d'une forêt gourmande (plantation de végétaux nourriciers)

**Saint-Cosme** : végétalisation d'une partie des bâtiments du site de l'Abattoir

**Saint-Jean-des-Vignes** : embellissement de la place Jean-Damichel

**Saint-Laurent** : végétalisation du mur de béton rue de Strasbourg

**Stade / Fontaine-au-Loup** : réaménagement de l'esplanade Alfred-de-Musset

*Appel à  
participation*

# LE CLOÎTRE ET VOUS

La Ville de Chalon  
souhaite composer  
une exposition photo  
consacrée à l'histoire  
du cloître avant sa  
restauration en 2009.

**Vous avez immortalisé  
des moments de vie  
dans le cloître ?**

**Vous disposez de photos  
inédites, originales  
ou historiques ?**

**Envoyez-nous vos photos à  
[communication@chalonsursaone.fr](mailto:communication@chalonsursaone.fr)  
elles seront peut-être sélectionnées  
pour faire partie de l'exposition  
« Le cloître et vous ».**

VILLES  
& PAYS  
D'ART &  
D'HISTOIRE

Chalon  
sur Saône

# Une droguerie d'antan AU CŒUR DE CHALON

L'année de ses 90 printemps,  
**Couleurs et transparences**,  
a déménagé rue au Change.



**P**roduits d'entretien de la maison, petit bricolage, électricité mais aussi matériel pour beaux-arts ou encore travail d'encadrement, la dernière droguerie existante à Chalon est une véritable caverne d'Ali Baba. En novembre dernier, cette boutique a déménagé de la rue de la Banque - où elle a été créée en 1929 sous le nom « droguerie Monard » - pour s'implanter rue au Change. « *J'ai eu l'opportunité de vendre les murs de la rue de la Banque* », explique Didier Roy, le propriétaire. « *J'ai souhaité me rapprocher du cœur de ville* ». Le droguiste a commencé sa carrière en tant que salarié en 1983 avant de racheter ce commerce en 2000. Depuis, il perpétue cet esprit de la droguerie d'antan qui promet conseils et écoute.

Le rayon droguerie dispose d'un grand nombre de produits ménagers dont les « *vrais savons de Marseille* », lance avec un grand sourire Didier Roy, qui privilégie toujours les produits « *les plus performants et les plus respectueux de l'environnement* ».

On trouve également tout l'outillage indispensable pour le petit bricolage. Tout est fait pour faciliter vos petites réparations et travaux. La section beaux-arts satisfera l'artiste qui sommeille en vous avec une gamme dédiée à la création : couleurs, crayons, supports toiles, papiers, pinceaux. Enfin, l'espace encadrement vous permettra de mettre en valeur vos tableaux et vos plus belles photos.

**Couleurs et transparences**, 4 rue au Change. Ouvert du mardi au samedi de 9h à 12h et de 14h à 19h. Tél. : 03 85 48 65 07

## Des collants POUR TOUS LES TEMPS

La célèbre marque italienne de collants **Calzedonia** a récemment ouvert une boutique à Chalon.

**B**as, collants, chaussettes, leggings... les femmes ont trouvé collants à leurs jambes avec l'arrivée de **Calzedonia**. Après Bourg-en-Bresse et Mâcon, Mélyssa Beyeklian, la gérante, a relevé le pari d'ouvrir une 3<sup>e</sup> boutique. « *Le choix de Chalon s'est imposé comme une évidence avec son centre-ville au fort potentiel* » confie celle qui œuvre dans le commerce « *du cœur de ville* » depuis 20 ans à Bourg-en-Bresse, dont elle est originaire. L'ancien local d'une marque de téléphonie s'est révélé être le lieu idéal pour implanter la boutique. « *Je venais d'ouvrir à Mâcon en avril et je souhaitais me laisser du temps avant de m'investir dans l'ouverture d'une nouvelle boutique mais la situation géographique idéale du local m'a motivée à battre le fer pendant qu'il était chaud* ». Dès son ouverture en novembre dernier, le magasin a trouvé sa clientèle. « *Je suis enchantée de l'accueil des Chalonnais, les clientes sont heureuses de trouver ce type de produits* ». Le choix pour la marque a été guidé par un besoin personnel. Mélyssa Beyeklian était lassée de jeter ses collants au bout d'une journée. « *J'ai découvert la marque à Lyon et j'ai aimé le choix, la qualité - donc la robustesse - et le prix. Je ne peux plus m'en passer et les femmes de la région avaient besoin de trouver de tels produits près de chez elles* ».

**Calzedonia**, 36 Grande Rue. Ouvert le lundi de 14h à 19h, et du mardi au samedi de 10h à 19h. Tél. : 03 73 55 07 26



**Soldes**  
DATES SELON ARRÊTÉ PRÉFECTORAL



**Soldes**



**Grand Litier** ★

L'ADRESSE DE VOTRE BIEN-ÊTRE

**CHALON TROUSSEAU**  
550, route de Louhans - EPERVANS

☎ 03 85 96 75 68 [www.chalontrousseau.fr](http://www.chalontrousseau.fr)

Ouvert du mardi au samedi de 9h à 12h et de 14h à 19h. Fermé les lundis.



# *Carnaval* **100<sup>E</sup> DU NOM**

Carnaval sera plus que jamais l'événement incontournable du début d'année à Chalon. Du 21 février au 1<sup>er</sup> mars, les Chalonnais et de nombreux visiteurs seront conviés à se réunir pour fêter cette 100<sup>e</sup> édition préparée depuis des mois par le Comité des fêtes et ses bénévoles passionnés.

Sous les pluies de confettis, mêlez-vous aux grandes Cavalcades en compagnie de Gôniots survoltés, chantez sur le rythme des fanfares rythmées et applaudissez les figurants truculents juchés sur des chars démesurés. Sans oublier tous les grands rendez-vous qui font le caractère de Carnaval, l'anniversaire du centenaire devrait rester dans les mémoires.

**D**imanche 10 février 1907. Autour de la halle aux grains, les rires résonnent tandis que des confettis multicolores tourbillonnent dans le vent d'hiver. Quelques minutes plus tôt, un bal destiné aux enfants a officiellement lancé une grande salve de festivités. Il est convenu qu'elles durent trois jours. Après quelques tentatives plus ou moins timides initiées par des organisations isolées (voir page 12), un Comité fraîchement constitué est à la tête de ce nouvel événement ambitieux. Retraite illuminée, grande cavalcade, bal costumé... le succès est immédiat. Les archives de l'époque relatent des milliers de Chalonnais dans les rues et la présence de plus de 10 000 visiteurs venus faire la fête sur les bords de Saône. Le Carnaval de Chalon est né ! Depuis, alors que l'hiver se rendort, Carnaval est reconnu comme une célébration de l'avènement du printemps, un temps fort qui voit le poulx de la ville et de ses habitants s'accélérer.

Plus d'un siècle après cette grande première, il s'est même imposé comme l'un des cinq plus grands carnivals de France, tout en gagnant une très belle réputation internationale. À ce titre, joie et fierté domineront lorsque sera officiellement lancée cette édition du centenaire. Mais pourquoi « seulement » 100 éditions, alors même que l'événement existe depuis plus longtemps ? Il faut savoir qu'au gré des tourments de l'Histoire, Carnaval a parfois du s'éclipser temporairement, notamment pendant les deux guerres mondiales. Mais après chaque coup d'arrêt, il est revenu plus grand, plus beau, plus festif encore. S'il a évolué avec le temps, il s'organise toujours autour de temps forts incontournables. Et ce n'est pas cette 100<sup>e</sup> édition, préparée depuis des mois par les bénévoles du Comité des fêtes, qui dérogera à la règle.



### LES GÛNIOTS ATTENDENT LEUR HEURE

Vendredi 21 février, lorsque le maire de Chalon remettra, non sans quelques craintes, les clés de la ville au roi Cabache et à ses Gôniots, fête, convivialité et partage seront les règles d'or de ces dix jours pas comme les autres. Parce qu'on n'a pas tous les jours 100 ans, la soirée d'ouverture donnera le ton de cette édition 2020. Au relais des chars illuminés qui défilent aux alentours du parvis de l'hôtel de ville, deux compagnies vous emmèneront déambuler en centre ville. Pendant que le ciel chalonnais se couvrira de formes oniriques, d'autres personnages hauts en couleur vous feront voir la vie en rose sur la terre ferme. Samedi 22 février, le temps de deux parades inoubliables au Colisée, le spectacle musical et chorégraphique du *Carnaband's Show* fera monter l'ambiance encore d'un cran (voir page 12).

Ils ont coché la date du 23 février dans leur agenda depuis des mois, si ce n'est plus ! « Ils », ce sont les Gôniots, ces personnages facétieux typiquement chalonnais. Dimanche, en début d'après-midi, ils seront des centaines à déferler dans les rues pour grossir les rangs d'un premier défilé qui s'annonce à la hauteur de ce centième anniversaire.

Chars aux dimensions hors normes, grosses têtes joviales, acrobates et formations musicales venues des quatre coins du monde compléteront ce cortège qui progressera joyeusement dans les artères principales de Chalon. Vêtus de vos plus beaux costumes et déguisements, venez vous mêler à cette procession enjouée et bigarrée.

## LE CARNAVAL DEVIENT UNE MARQUE

Pour souligner comme il se doit ce 100<sup>e</sup> Carnaval, le Comité des fêtes a totalement repensé plusieurs de ses outils de communication. Au-delà de son site internet ([www.carnavaldechalon.com](http://www.carnavaldechalon.com)), qui a bénéficié d'une refonte complète afin d'offrir aux utilisateurs une navigation plus intuitive, le Carnaval dispose aujourd'hui d'un logo qui lui est

propre. L'ambition est claire : faire du Carnaval de Chalon une marque reconnue localement comme à l'international. Le nouveau logo, qui met en valeur la cabache, célèbre coiffe du roi, ainsi que les confettis, sera déclinable selon les éditions. Parmi les cinq carnivals majeurs du pays, Chalon veut ainsi asseoir sa notoriété et son excellente réputation.

Comité des fêtes - salle Marcel-Sembaat - 1, place Mathias - 03 85 43 08 39 - [infos@carnavaldechalon.com](mailto:infos@carnavaldechalon.com)  
[www.carnavaldechalon.com](http://www.carnavaldechalon.com) - [facebook.com/carnabandshow](https://facebook.com/carnabandshow)





Carnaval de Chalon 1907 © AMC

### QUEL DESTIN POUR LE VIEUX CARNAVAL ?

Ce premier week-end à peine refermé, les festivités continueront de plus belle : thé dansant, bal costumé des enfants, charivari ou encore nuit du Carnaval (voir le programme ci-contre) rythmeront la seconde semaine. Sans oublier la fête foraine, sans laquelle Carnaval ne serait pas tout à fait Carnaval. Attractions à sensations fortes, manèges pour les plus petits, pêche aux canards, auto-tamponneuses et confiseries aux formes généreuses vous attendent sur le boulevard de la République, place de Beaune, place Mathias et place du Collège. Puisque toutes les meilleures choses ont une fin, le dimanche 1<sup>er</sup> mars sera la journée d'un triomphe, celui de Sa Majesté Carnaval. À cette occasion, la cavalcade internationale sera plus grande, plus colorée, plus bruyante que jamais.

Au terme du défilé, la place de l'Hôtel-de-Ville accueillera le rondo final puis l'audience du casio qui jugera le vieux Carnaval. Ce dernier, à qui l'on devrait encore attribuer tous les maux subis par les habitants au cours de l'année écoulée, écoutera la sentence prononcée à son égard un peu plus tard dans la soirée, sur le pont Saint-Laurent. Sans vouloir se substituer à la justice, il y a fort à parier que la sentence lui soit une fois encore défavorable et qu'il finisse dévoré par les flammes puis jeté dans la Saône. C'est alors que le feu d'artifice de clôture détonera au-dessus des têtes de tous les carnavaliers. Pendant plusieurs minutes, comètes, chandelles et belles bleues s'embraseront avant que le bouquet final ne referme cette parenthèse carnavalesque. Et, déjà, il sera temps de rêver à la 101<sup>e</sup> édition...



## programme

### VENDREDI 21 FÉVRIER

20h - Place de l'Hôtel-de-Ville

Proclamation d'ouverture du 100<sup>e</sup> Carnaval

### SAMEDI 22 FÉVRIER

14h30 et 20h30 - Au Colisée

Carnaband's Show : spectacle musical et chorégraphique (réservation conseillée)

### DIMANCHE 23 FÉVRIER

14h30 - Centre-ville

Grande cavalcade internationale et fête foraine

16h - Place de l'Hôtel-de-Ville

Rondo final et présentation des reines

### MARDI 25 FÉVRIER

14h30 - Salle Marcel-Sembat

Thé dansant du Carnaval (payant)

### MERCREDI 26 FÉVRIER

15h - Salle Marcel-Sembat

Bal des enfants costumés (gratuit)

### SAMEDI 29 FÉVRIER

15h - Au hasard des rues

Charivari des formations musicales

20h - Parc des Expositions

Nuit du Carnaval

### DIMANCHE 1<sup>ER</sup> MARS

14h - Centre-ville

Grande cavalcade internationale et fête foraine

16h - Place de l'Hôtel-de-Ville

Rondo final et présentation des reines

Jugement du vieux Carnaval et restitution

des clés de la ville par les Gôniots

20h - Île Saint-Laurent

Lecture de la sentence, exécution du vieux Carnaval et feu d'artifice

**100<sup>e</sup> Carnaval**  
» DE CHALON «

**21 FÉVRIER**  
**1<sup>ER</sup> MARS**  
**2020**

**+ D'INFOS SUR**  
[www.carnavaldechalon.com](http://www.carnavaldechalon.com) &

Grande fête foraine avec + de 120 attractions !

**CARNAVAL**  
de Chalon  
100<sup>e</sup>

# Le Carnaval de Chalon

## DANS L'HISTOIRE

Parmi les très nombreuses anecdotes que ce vénérable centenaire de Carnaval pourrait conter, **quelques dates en particulier ont durablement marqué l'événement chalonais.**

1906

Entre 1900 et 1905, de petites cavalcades sont organisées dans les rues de Chalon. Ces défilés, qui bénéficient d'un budget très restreint, ne comptent que quelques chars. En début d'année 1906, un comité provisoire de Chalonnais s'organise pour imaginer un Carnaval plus structuré qui, hélas, sera gâché par une météo exécrable. Le 6 décembre 1906 est constitué le Comité des fêtes, dont la dénomination exacte est « Comité permanent chalonnais des Fêtes de bienfaisance du Commerce et de l'Industrie ». L'entrepreneur Léon Prost en est nommé président. En quelques semaines seulement, les bénévoles de cette nouvelle entité se mobilisent pour offrir à Chalon la grande fête qu'elle mérite. Le 10 février 1907 débute le 1<sup>er</sup> Carnaval chalonnais de l'ère moderne.



Carnaval de Chalon\_1907 © AMC

1910

C'est la naissance officielle des Gôniots, ces joyeux drilles qui font encore aujourd'hui l'unicité du Carnaval de Chalon. Après avoir préparé pendant de longs mois et dans le plus grand secret leurs chars et costumes, ils débarquent par centaines dans les rues de la ville et laissent libre cours à leur fantaisie. Les Gôniots ont un souverain : le roi Cabache. Inspirateur des mauvais jeux de mots, du dérisoire et du non-sens, il habite avec Moutelle, sa tendre épouse, sur l'île du Moutiau, au milieu de la Saône. Chaque année, pour toute la durée du Carnaval, le Maire de Chalon lui remet les clés de la Ville. La devise des Gôniots ? « Honneur et Peuterie » !



Goniots\_vers 1910 © AMC\_DonRay

1946

Ceux qui ont participé aux festivités cette année-là évoquent l'un des plus beaux carnivals chalonnais. Au lendemain de la Seconde guerre mondiale, après cinq années d'interruption liées au conflit, la vie reprend ses droits et Carnaval représente le symbole d'une joie retrouvée.

Techniquement en revanche, il faut s'adapter aux stigmates de la guerre. Le pont Saint-Laurent ayant été détruit par les Allemands, le cortège du défilé doit emprunter la passerelle provisoire érigée quelques mois plus tôt.



Carnaval de Chalon\_1946 © AMC

1957

Jusqu'à présent organisé sur une période de trois jours, du dimanche au Mardi Gras, le Carnaval passe à une semaine. Devenu un événement régional voire national, il espace ses festivités afin d'attirer toujours plus de spectateurs et de touristes. En ce sens, une cavalcade supplémentaire est ajoutée le second dimanche. Le cortège, de plus en plus garni, oblige les organisateurs à simplifier et raccourcir l'itinéraire. En effet, le gigantisme de certains chars rend les plus petites rues impraticables et c'est donc dans les artères plus larges du centre-ville que le roi Carnaval se fraye un chemin.

1991

La Guerre du Golfe, qui a pris une ampleur internationale quelques semaines plus tôt, incite les organisateurs à annuler cette édition. Cette décision de dernière minute divise : certains trouvent indécents l'idée même de faire la fête pendant un conflit armé où la France est engagée, d'autres évoquent les maintiens de Carnaval pendant les guerres d'Indochine et d'Algérie pour manifester leur incompréhension. La résolution rapide du conflit permet néanmoins de maintenir plusieurs incontournables telles la fête foraine et l'élection des reines.

1998

Entre 1968 et 1997, pour pallier à quelques difficultés financières et afin d'amortir le coût important des festivités, le Comité des fêtes doit se résoudre à faire payer l'entrée au Carnaval. Au cours de cette période, d'autres ajustements sont opérés. L'événement ne se déroule plus forcément durant la semaine du Mardi Gras et l'exécution du vieux Carnaval, historiquement organisée le mardi, est avancée au dimanche. Grâce à ces évolutions, le Carnaval (re)trouve son rythme de croisière et pour le plus grand plaisir de tous, il redevient totalement gratuit lors de l'édition 1998.

# Pas de Carnaval SANS REINE

En amont des festivités, l'élection d'une Majesté est une tradition qui perdure sans s'essouffler.

Succès populaire indéniable dès sa première édition en 1907, le Carnaval de Chalon étoffe son contenu dès l'année suivante en initiant l'élection d'une « Reine des ateliers chalonnais ». Le Comité décide que l'heureuse élue doit être choisie parmi différents corps de métier afin de susciter une émulation au sein des ateliers et des magasins. Les métiers en lice sont nombreux : couturière, modiste, confectionneuse en casquettes et chapeaux, ouvrière en robe, lingère, blanchisseuse... En 1909 puis en 1913, les employées de commerce et les manufacturières rejoignent le concours. En pratique, chaque corporation a pour mission d'élire sa reine avant que le comité ne désigne, par tirage au sort, la « Reine des Reines ». Également surnommées « Reines du travail », ces femmes ne sont pas à l'époque évoquées comme des reines de beauté. Elles ont valeur d'exemple tant sur le plan professionnel que moral et, à ce titre, les candidates font l'objet d'un rapport de moralité commandité par le président du Comité des fêtes.

Il faut attendre les années 1960 pour voir disparaître la mention de la profession des candidates qui deviennent à cette occasion les reines de quartier que nous connaissons aujourd'hui. Chaque année, plusieurs jeunes femmes âgées de 18 à 24 ans résidant à Chalon ou dans l'une des communes de l'agglomération participent à l'élection de la Reine du Carnaval au cours d'une grande soirée dédiée à cet événement. Le 30 novembre dernier, elles étaient onze à se présenter devant le jury du Comité des fêtes et les nombreux spectateurs présents à la salle Marcel-Sembaat. Au terme du spectacle, Sydney Roussel, représentante des Prés Saint-Jean, est devenue Reine du 100<sup>e</sup> Carnaval. Manon Joseph et Océane Chanussot sont ses vice-reines. Dans quelques semaines, les trois heureuses élues et toutes les participantes auront le privilège de parader lors des deux défilés du Carnaval. Leur belle aventure continuera puisque tout au long de l'année, les Majestés et les dauphines seront conviées à représenter la Ville de Chalon lors de nombreux événements.



**Reines Carnaval 1908**  
La Reine des Reines et ses Demoiselles d'honneur.  
Claire Demortière, couturière  
Jeanne Bouguin, modiste  
Jeanne Petiot, blanchisseuse, lingère  
© AMC



Les Reines 2020



## UN COLISÉE SHOW BOUILLANT

Grand spectacle de musiques de parades internationales, le Carnaband's Show est un rendez-vous que les plus fidèles spectateurs ne manqueraient pour rien au monde.

Depuis sa création, le Carnaval de Chalon a sans cesse eu à cœur de se renouveler pour offrir toujours plus de moments festifs au public. C'est ainsi qu'en 2004 débarquait au Colisée le *Carnaband's Show*, un défilé XXL mêlant musiques, danses, chants et acrobaties. En quinze ans seulement, la parade est devenue un rendez-vous indissociable du Carnaval. La particularité de l'événement est sans conteste sa nature cosmopolite, l'arène du Colisée accueillant plus de 300 artistes venus du monde entier. Pendant plus de 2h30, ce festival international de musiques de parades offrira un spectacle convivial où partage et échange entre artistes et public seront les maîtres mots. Bien plus qu'un simple divertissement, le *Carnaband's Show* est la promesse d'un voyage original aux quatre coins du globe. En famille et entre amis, entrez dans l'arène du Colisée !

**Carnaband's Show** - Samedi 22 février - 14h30 et 20h30 - Colisée  
Billetterie au siège de l'Élan Chalon, du lundi au vendredi de 9h30 à 12h puis de 14h à 17h, ainsi que sur place le jour de l'événement, dans la limite des places disponibles.

◆

LES ÉLUS DE LA MAJORITÉ MUNICIPALE

Conformément à l'article L52-1 du code électoral, les élus de la majorité municipale ne publieront pas de tribune dans le magazine « Objectif Chalon » et ce, jusqu'aux prochaines élections municipales.

◆

CHALON AUTREMENT

Afin de respecter l'article L 52.1 du code électoral et la réserve nécessaire dans le magazine municipal à compter du 1<sup>er</sup> septembre pour la période électorale, le groupe Chalon Autrement n'écrira plus de tribune jusqu'aux élections.  
Les élus du groupe remercient l'ensemble des lecteurs du journal qui ont porté attention à leurs tribunes et assurent de leur engagement au service de la population chalonnaise jusqu'à la fin du mandat.

◆

RASSEMBLEMENT CHALON BLEU MARINE – SIEL : LAUNAY GHISLAINE

ÇA NOUS  
CONCERNE

# Inscription sur les listes électorales, **MODE D'EMPLOI**

Pour pouvoir voter, il est obligatoire d'être inscrit sur les listes électorales. **En prévision des élections 2020, la demande d'inscription doit être faite au plus tard le vendredi 7 février.**

L'inscription est automatique pour les jeunes de 18 ans (sous certaines conditions), ainsi que pour les personnes ayant obtenu la nationalité française après 2018. Si vous vous trouvez dans une autre situation (déménagement, recouvrement de l'exercice du droit de vote, citoyen européen résidant en France...), vous devez faire la démarche de vous inscrire sur les listes électorales. Il est possible de s'inscrire toute l'année mais lors d'une année d'élection, il faut accomplir cette démarche avant une date limite. Pour voter aux élections municipales des 15 et 22 mars 2020, la demande d'inscription doit être faite au plus tard le vendredi 7 février 2020.



## SUIS-JE BIEN INSCRIT ?

À tout moment, vous pouvez vérifier votre inscription et votre bureau de vote en accédant au service en ligne sur le site officiel de l'administration française [www.service-public.fr/particuliers/vosdroits/R51788](http://www.service-public.fr/particuliers/vosdroits/R51788)

## LE RECENSEMENT, UN GESTE IMPORTANT

Le recensement est un acte civique qui permet de mieux faire correspondre les politiques publiques aux besoins des citoyens.

Cette année, le recensement de la population se déroulera du jeudi 16 janvier au samedi 22 février. Sur différents secteurs de la ville, quinze agents recenseurs collecteront les informations nécessaires issues des 2 183 logements qui seront enquêtés à Chalon. Ils sont munis d'une carte individuelle avec photographie et sont en possession d'un arrêté les nommant en tant qu'agent recenseur.

### LE RECENSEMENT SUR INTERNET : C'EST ENCORE PLUS SIMPLE !

L'agent recenseur vous remettra vos codes de connexion pour vous faire recenser en ligne sur le site [www.le-recensement-et-moi.fr](http://www.le-recensement-et-moi.fr). Si vous ne disposez pas de connexion internet, vous pouvez vous rendre en Mairie où un ordinateur est mis à votre disposition avec un accompagnement si vous le souhaitez. Sur votre demande, un questionnaire papier peut vous être remis par l'agent recenseur. Ce dernier viendra ensuite le récupérer à un moment convenu

avec vous. Pour faciliter son travail, merci de lui réserver le meilleur accueil et de répondre rapidement.

Il est rappelé que les réponses restent confidentielles. Les questionnaires sont utilisés pour établir des statistiques rigoureusement anonymes. Chalon compte 47 085 habitants (chiffre de la population en vigueur au 1<sup>er</sup> janvier 2019). Grâce à la connaissance du nombre mais aussi des tranches d'âge, les infrastructures (écoles, maisons de retraite...) et les services correspondants peuvent être mis en place.



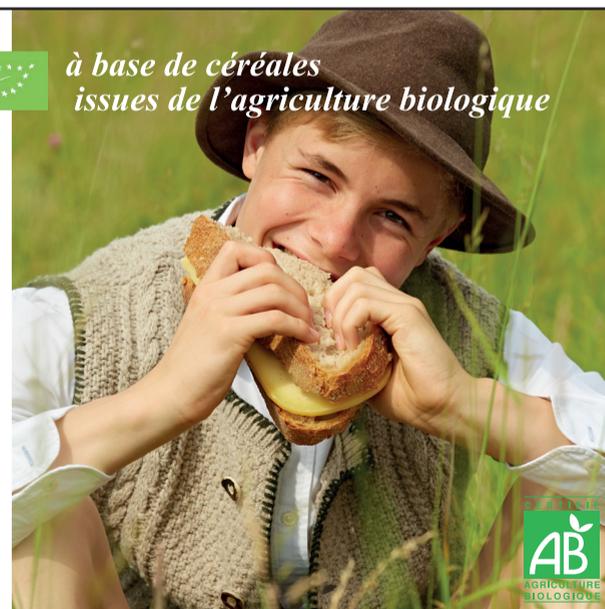
Plus de 21 variétés de pains

à base de céréales  
issues de l'agriculture biologique



**La Meulière**  
BOULANGERIE

03 85 42 90 90  
25 rue Général Leclerc  
71100 CHALON-SUR-SAONE



ÇA NOUS  
CONCERNE

# La police se renforce **AUX PRÉS SAINT-JEAN**



Une annexe de la Police Municipale a récemment ouvert au cœur du quartier.

Assurer la tranquillité publique aux Prés Saint-Jean, tel est l'objectif de la Ville de Chalon qui vient d'ouvrir une annexe de sa police afin d'être au contact direct des habitants et de leurs préoccupations quotidiennes. Le lieu d'implantation a été choisi pour être le plus adapté aux besoins, grâce à la mise à disposition d'un local par l'OPAC de Saône-et-Loire situé au 5, rue Édouard-Beneš. Deux mois de travaux ont été nécessaires pour la réhabilitation de ce local en bureaux. Ils ont été pris en charge par la municipalité et majoritairement gérés en interne par le service des Ateliers municipaux pour un montant de 60 000€.

Placé sous la surveillance de vidéo protection en permanence, ce local est équipé de moyens informatiques et téléphoniques pour deux postes de travail, d'un coin accueil du public et de sanitaires avec accès pour les personnes à mobilité réduite. Un vitrage pare-balles occultant a été installé, ce dispositif étant renforcé par la mise en place de plots anti-voiture bélière.

## HORAIRES D'OUVERTURE

Une consultation de la population et des commerçants a été effectuée durant la période de travaux afin de prévoir au mieux les horaires et les jours d'ouverture.

Du lundi au vendredi : de 13h30 à 14h30 ; de 16h30 à 17h30 ; de 18h30 à 19h15 et le mercredi matin de 11h à 12h15.

En dehors de ces horaires, les agents désignés pour assurer leur vacation sont en patrouille sur le quartier et joignables par téléphone du lundi au vendredi de 13h à 20h et le mercredi de 11h à 20h. Le numéro de téléphone du local de la Police Municipale est le 03 85 90 51 13.

Les appels téléphoniques sont transférés sur un téléphone portable pendant les patrouilles.

Dans le cadre de la coordination entre la Police Municipale et les forces de sécurité de l'État, des actions conjointes seront menées régulièrement sur le quartier des Prés Saint-Jean.

## CARTES D'IDENTITÉ, PASSEPORTS... **RENDEZ-VOUS EN LIGNE !**

Depuis le 6 janvier, vous pouvez prendre votre rendez-vous sur [www.chalon.fr](http://www.chalon.fr) pour venir déposer vos demandes de carte nationale d'identité et/ou vos demandes de passeport.

La prise de rendez-vous s'effectue sur la page d'accueil du site de la ville dans les « démarches en ligne ». Vous y retrouvez tous les renseignements nécessaires pour effectuer votre demande ainsi que la liste des documents qu'il vous faudra fournir.

Pour plus d'informations, vous avez toujours la possibilité de contacter le service État-civil/Élections au 03 85 90 51 90. Attention, les délais d'obtention peuvent être de plusieurs semaines, prenez votre rendez-vous suffisamment à l'avance afin d'obtenir votre titre d'identité dans les délais souhaités.

# 60 nouveaux arbres ORNERONT CHALON

Dans le cadre des 60 ans du label « Villes et Villages fleuris », 60 arbres seront plantés dans les prochaines semaines pour développer le patrimoine végétal de la commune.

L'opération nationale « 60 arbres du label » a été lancée en mai 2019 pour célébrer les six décennies du label « Villes et Villages fleuris ». Elle permet aux communes de replanter des arbres sur leur territoire en compensation des abattages d'arbres morts suite à des incidents climatiques ou au vieillissement de certains sujets. D'ici le mois de mars, 60 arbres seront ainsi plantés par les espaces verts mais aussi par des particuliers.

Le premier de ces arbres - un chêne dit « de l'Empereur du Japon » - a été planté en décembre au parc de la biodiversité. Neuf autres spécimens seront plantés par des services de la collectivité et leurs usagers. Les cinquante autres le seront par des personnes tirées au sort lors du concours organisé en juin dernier à l'occasion de la fête de la biodiversité. Chacun de ses arbres portera ainsi le nom de celui qui l'a planté. En souvenir, les planteurs recevront une photo, une jardinière d'aromatiques ainsi qu'un pied de cassis local : le Noir de Bourgogne. Chacun des six lieux d'implantation accueillera dix sujets (arbres fruitiers, érables, etc.) qui composeront une thématique dédiée.



## Les lieux d'implantation

- Le noyau des arbres - Résidences Verrerie
- Chaîne de chênes - Parc de la biodiversité
- Les printaniers - Granges Forestiers
- Coques en stock - Parc Georges Nouelle et abords
- Hélicoptères - Coulée Verte
- Les géants - Lac des Prés Saint-Jean



## ENVIRONNEMENT

### RECYCLEZ DISCRET

Dans le cadre de l'aménagement de la place du Châtelet par la Ville de Chalon, le Grand Chalon a installé des colonnes enterrées destinées à la collecte du verre, du papier et des emballages recyclables. Premiers points de collecte de ce type dans l'agglomération,

ils remplacent les colonnes traditionnelles et s'intègrent mieux au bâti du centre historique. Notez que la colonne destinée aux emballages recyclables n'apporte aucune modification concernant les collectes du bac jaune chez les habitants.

## PENSEZ AU PASS CULTURE !

Vous avez 18 ans ? Votre enfant fête bientôt sa majorité ?  
Le pass Culture permet d'accéder à une grande offre d'activités près de chez vous.

Initié pour diversifier les pratiques culturelles des jeunes, le pass Culture a récemment été étendu à la Saône-et-Loire. Son principe est simple : l'année de ses 18 ans, jusqu'à la veille de ses 19 ans, chaque jeune français peut obtenir une enveloppe numérique de 500€ à dépenser sur le pass, parmi un large choix de spectacles, visites, cours, livres, musique, services numériques... Grâce à l'application gratuite et la géolocalisation, les bénéficiaires du pass peuvent repérer et choisir les offres culturelles et artistiques accessibles à proximité. Pour vérifier votre éligibilité et activer les 500€ du pass, vous pouvez vous inscrire sur le site <https://pass.culture.fr>



# À voir, à faire, à vivre

## EN 2020

Sport, culture, patrimoine, art de vivre... les événements se suivent mais ne se ressemblent pas à Chalon. **En un coup d'œil, retrouvez les principaux rendez-vous qui animeront Chalon tout au long de cette année.**



10-13 avril

### Grand Prix de Chalon

Le pari tenté il y a quatre ans par les organisateurs du concours d'obstacles est réussi. En imaginant une compétition équestre dans un lieu aussi original que le centre-ville, l'écurie *Boï* et l'association *Équi Chalon* ont réuni tous les publics en rendant accessible au plus grand nombre un événement d'ordinaire réservé aux centres équestres et salles couvertes. Autre tour de force, ils ont convaincu nombreux des meilleurs cavaliers de la région de la qualité des infrastructures éphémères qui épousent les bords de Saône pendant trois jours. Paddock d'entraînement, piste d'obstacles et salon exposants, tout est mis en œuvre pour inviter les compétiteurs et les visiteurs dans les meilleures conditions. Tout au long du week-end, des concurrents de tous âges tenteront de s'illustrer au cours d'une douzaine d'épreuves comptant pour le championnat départemental d'équitation. L'entrée étant gratuite, les spectateurs pourront admirer librement la grâce des chevaux et la technicité de leurs cavaliers au bastion Sainte-Marie.

15-17 mai

### SALON DU LIVRE JEUNESSE

Quelques éditions seulement ont permis à ce salon ludique de s'installer dans le paysage culturel de notre ville. Il faut dire que ce genre littéraire à toute sa place dans la société contemporaine, la littérature jeunesse n'étant pas réservée qu'aux plus petits lecteurs. Sous l'impulsion de la maison d'édition chalonaise *Éveil et Découvertes*, auteurs et illustrateurs se réunissent chaque année dans les salons du Colisée pour rencontrer les lecteurs, dédicacer leurs ouvrages et discuter

de leurs dernières créations. Grâce à la participation des librairies chalonaises et des bibliothèques municipales, le salon reflète idéalement la diversité de la littérature jeunesse. Romans, polars, albums illustrés, nouvelles, comics, mangas, poésies, bandes dessinées... il y en a pour tous les goûts ! En supplément des stands qui vous permettront d'enrichir votre bibliothèque personnelle, ateliers créatifs, spectacles, conférences et expositions agrémenteront votre passage au salon.

30 mai-1<sup>er</sup> juin

### Les Montgolfiades

Inutile de la présenter avec force détails, c'est l'une des doyennes des manifestations chalonnaises, un événement qui fait rayonner la cité de Niépce au-delà de ses frontières. Pendant quelques jours, l'horizon de la Côte chalonaise est sublimé par la migration gracieuse de formes rondes et colorées. Parmi les plus grands rassemblements de ballons du pays, les Montgolfiades attirent à chaque édition des aérostatiers de la France entière. Le spectacle est dans les airs, où les meilleurs pilotes s'affrontent lors d'épreuves sportives, mais aussi sur la terre ferme, avec de nombreuses animations à destination de toute la famille. Pour les plus courageux, n'hésitez pas à rejoindre dès l'aube la prairie Saint-Nicolas afin d'assister en direct à l'envol des ballons. Spectacle saisissant garanti !

6 juin

### Fête de la Biodiversité

À proximité immédiate du centre-ville, le parc Bellevue présente de façon ludique la richesse de la faune et de la flore locales. Sur sept hectares, les visiteurs déambulent librement sur un cheminement agrémenté de plusieurs étapes thématiques : repère à batraciens, coin des plantes pudiques, sentier des odeurs et des couleurs, village des insectes, aire de vol des oiseaux ou jardin des abeilles... Le parc est une porte d'entrée sur la biodiversité qui vit et se développe en milieu urbain. C'est ce patrimoine naturel que la Fête de la Biodiversité entend dévoiler au public. Présentation des végétaux, observation des animaux, démonstration de techniques de jardinage et de nettoyage respectueuses de l'environnement et artisanat local animeront cette journée qui permet aux petits comme aux grands d'apprendre en s'amusant.



27 juin

## CONCERT DE L'ÉTÉ

L'été vient de s'installer et avec lui, les guinguettes ont pris leurs quartiers sur les bords de Saône. Pas de coquillages ni de crustacés mais des bains de soleil, du farniente et de belles soirées vous attendent au Port Villiers. Côté scène, un grand concert gratuit célébrera comme il se doit l'arrivée de la saison estivale. En 2017, le trio *Arcadian* s'était produit devant des milliers de spectateurs

euphoriques. L'année dernière, lors d'une soirée caniculaire, c'est *Radio Elvis* qui faisait souffler un vent de fraîcheur en offrant au public les mélodies de son rock élégant. Qui sera la tête d'affiche de l'été 2020 ? S'il est encore un peu trop tôt pour vous la dévoiler, sachez que le répertoire sera propice à la danse. Petit indice pour vous faire patienter, il s'agira d'un trio...



22-26 juillet

## Chalon dans la rue



Le temps d'une semaine, Chalon-sur-Saône devient la capitale des arts de la rue. Depuis 1987, des compagnies du monde entier font le déplacement pour faire découvrir leurs créations dans la cité de Niépce. Cette diversité des cultures et des inspirations constitue une richesse culturelle exceptionnelle.

La force du festival réside également en sa capacité à réinventer chaque recoin de l'espace public. Chalon se retrouve alors métamorphosée et la déambulation au hasard des rues, des places, des jardins ou des cours est plus que jamais privilégiée. Étonnement, curiosité, interrogation, rires, émerveillement... les spectateurs passent par toutes les émotions.

Depuis 2018, *Chalon dans la rue* s'accompagne aussi d'un sous-titre, un fil conducteur destiné à offrir une coloration particulière à l'événement. Le sous-titre n'a pas vocation à s'imposer comme la thématique de programmation de *Chalon dans la rue*, il est, de manière plus large, un regard sensible sur la saison du Centre National des Arts de la Rue et de l'Espace Public (CNAREP). En 2020, « Le déplacement » sera modelé par une équipe d'artistes en résidence puis exploré avec de nombreux publics afin de devenir un véritable sujet d'échanges lors du festival.

16-18 octobre

## PAULÉE DE LA CÔTE CHALONNAISE

À Chalon, on ne badine pas avec les traditions. Grande fête du vin et de la fin des vendanges, la Paulée célèbre les appellations de la Côte chalonnaise et le savoir-faire de ses vignerons. Mais pas seulement ! Dans la ville natale de Nicéphore Niépce, il était naturel d'associer également la photographie à cet événement pour offrir au public la possibilité d'admirer des œuvres en lien direct avec l'univers de la vigne et du vin. Pendant trois jours, viticulteurs de la Côte chalonnaise, confréries vineuses, photographes, restaurateurs et commerçants chalonnais unissent donc leurs talents pour vous faire découvrir le patrimoine, la culture et la gastronomie de notre terroir. Soirée d'ouverture sur l'île Saint-Laurent, parcours de dégustation en centre-ville, défilé traditionnel des confréries, dîner de gala, chasse au trésor... les temps forts se succèdent pour vous offrir une plongée unique dans les traditions bourguignonnes. Attention, il ne vous reste que quelques mois pour maîtriser sur le bout des doigts la chorégraphie et les paroles du célèbre ban bourguignon !



## Sans oublier

### CARNAVAL (VOIR PAGE 9)

21 février au 1<sup>er</sup> mars

### PLACE AUX FLEURS

25 avril

### FESTIVES GOURMANDES

8-10 mai

### EDUCAP'CITY

28 mai

### FÊTE DES VOISINS

29 mai

### FEUX DE LA SAINT-JEAN

20 juin

### FÊTE DE LA MUSIQUE

21 juin

### FÊTE NATIONALE

14 juillet

### FORUM DE LA VIE ASSOCIATIVE ET SPORTIVE

5 septembre

### JOURNÉES EUROPÉENNES DU PATRIMOINE

19-20 septembre

### FOIRE DU GRAND CHALON

2-11 octobre

....



# Le musée **LÂCHE LES CHEVAUX**

Du règne animal, le cheval est, depuis des siècles, l'un de nos meilleurs alliés. Son rapport avec l'Homme est au cœur de la nouvelle exposition temporaire du musée Denon.

D'abord gibier puis monture de guerre, bête de somme, de trait ou encore compagnon de loisir, le cheval accompagne l'homme depuis toujours. « *La plus noble conquête que l'homme ait jamais faite est celle de ce fier et fougueux animal, qui partage avec lui les fatigues de la guerre et la gloire des combats* ». Voici comment le naturaliste Georges-Louis Leclerc, comte de Buffon, l'évoquait au XVIII<sup>e</sup> siècle. Depuis cette époque, le plus célèbre des équidés est resté une figure dominante de l'art.

Durant l'époque préhistorique, il est l'un des animaux les plus représentés dans le bestiaire pariétal. Il est d'abord chassé et utilisé comme ressource avant d'être domestiqué, il y a près de 5 000 ans. Son utilisation se répand dans toute l'Europe et il restera au service de l'homme des siècles durant. Omniprésent à l'époque romaine, il est principalement utilisé pour la traction et la guerre ; au XI<sup>e</sup> siècle, le cheval est indissociable de la figure du chevalier, modèle de vertu, de courage et d'héroïsme. Ce fier destrier devient ensuite marqueur social, utilisé par les souverains à des fins politiques pour asseoir leur puissance et leur richesse. L'animal participe ainsi à la propagande du pouvoir. Au XIX<sup>e</sup> siècle, la société rurale utilise le cheval comme compagnon de travail et de labeur. Fidèle ami de l'homme, il se retrouve sur les champs de bataille avant de devenir compagnon de loisir.

Aujourd'hui, devenu animal de compagnie, le cheval est soigné, protégé et essentiellement monté pour le plaisir ou pour le sport. À travers des documents d'époque, des photographies, de nombreux textes et objets, c'est cette incroyable évolution à travers les âges que l'exposition « Le cheval... toute une histoire ! » ambitionne de retracer.

Le cheval... toute une histoire ! Musée Denon - Jusqu'au 27 avril 2020 – Entrée libre

## UNE DÉCENNIE DE FESTIVES

Pour son dixième anniversaire, l'événement musical réunira celles et ceux qui ont fait sa renommée.

Bien plus qu'un anniversaire, c'est un concert exceptionnel en souvenir de Christian Villebœuf qui sera joué sur la scène de la salle Marcel-Sembat. Le chef d'orchestre chalonnais, qui nous a quittés en juin 2019, était l'un des pivots des Festives Musicales depuis leur création. En sa mémoire, les organisateurs du Lions Club Mercurey Côte chalonnaise ont décidé de proposer au public le meilleur des dix ans d'un événement qui voit chaque année des centaines de spectateurs affluer à la salle Marcel-Sembat. Ce n'est donc pas un artiste mais plusieurs virtuoses qui seront les invités d'honneur du Grand Orchestre d'Harmonie Saint-Rémy / Charreaux. Marie-Annick Nicolas (violoniste), Franck Tortiller (vibraphoniste), Jordan Gudéfin (chef d'orchestre), Véronique Lancien (cheffe d'orchestre), Nicolas Monin (tubiste), Sébastien Mercey (chanteur), Olivier Desmaris (artiste comédien), Sylvaine Deschamps Garcia (artiste comédienne) et Anna De Portuondo (cheffe de chœur) se partageront la scène lors d'un récital qui s'annonce exceptionnel. Comme à chaque édition, les bénéfices de ce concert seront reversés à des associations locales en lien avec la santé et le bien-être des enfants à l'hôpital.

Les Festives Musicales - Salle Marcel-Sembat - Dimanche 2 février à 17h

Entrée : 12€ / 4€ pour les enfants de moins de 10 ans - Billetterie sur place dès 16h ou en vente à l'Office de Tourisme et des Congrès de Chalon



Le Maire  
et l'équipe municipale  
vous présentent leurs  
**meilleurs vœux**  
pour l'année



RENDEZ-VOUS LE MERCREDI 15 JANVIER 2020 À 18H  
À LA SALLE MARCEL-SEMBAT



## MUSIQUE DE NUIT...

La Nuit des Conservatoires, événement initié à Chalon il y a plusieurs années, ravira tous les noctambules mélomanes le 31 janvier.

En ouvrant ses portes le temps d'une nuit il y a sept ans, le Conservatoire à Rayonnement Régional du Grand Chalon ne s'attendait peut-être pas à faire autant d'émules. Vendredi 31 janvier, des centaines de conservatoires de tout le territoire organiseront à l'unisson une nocturne qui, dans le même esprit que la nuit des musées, réunira tous les publics autour de spectacles, de concerts, de performances, d'ateliers, de lectures, d'improvisations et d'initiations. Qu'ils soient habitués à fréquenter les lieux ou curieux de les découvrir, tous les spectateurs pourront créer leur parcours au gré de leurs envies. À Chalon, l'événement permet d'apprécier les représentations des nombreuses disciplines enseignées au CRR. Nouveauté cette année, le Bistrot des Artistes se transformera en piste de danse pour un grand bal d'hiver où, entouré d'une équipe d'enseignants du Conservatoire, vous pourrez évoluer sur les rythmes des danses du monde, des musettes, des bourrés et des tangos.

Nuit des Conservatoires - Vendredi 31 janvier à partir de 17h  
Entrée libre - Programme complet disponible sur  
[www.conservatoire.legrandchalon.fr](http://www.conservatoire.legrandchalon.fr)



# et aussi en janvier et février

## LES 17 ET 19 JANVIER

SALON

### SALON DES VOYAGES

Au cœur de l'hiver, rendez-vous à la 35<sup>e</sup> édition du Salon des Voyages pour préparer vos prochaines vacances sous le soleil, en France ou à l'étranger. Plus de 75 exposants vous accueilleront pour vous donner des idées, vous faire découvrir de nouvelles destinations et vous aider à trouver le voyage qui vous ressemble.

Parc des Expositions

De 14h à 19h le 17/01, de 10h à 19h le 18/01

et de 10h à 18h le 19/01

Entrée gratuite

## 17 JANVIER

SPORT

### LA NUIT DU RAMEUR

Vous recherchez une soirée originale, sportive et festive à passer entre amis, entre collègues ou en famille ? De 19h à 23h, le Cercle de l'Aviron de Chalon-sur-Saône vous accueille à la salle Marcel-Sembaat pour sa 3<sup>e</sup> nuit du rameur. En équipe de quatre, vous ramera en relais sur une distance de 2 000 mètres. L'événement sera également un défi caritatif, celui du 2h30 non-stop ! Chaque kilomètre parcouru le sera au profit de l'association caritative Ailes Aident.

Salle Marcel-Sembaat

Ouverture des portes à 17h30

Renseignements et inscriptions sur

<http://www.cercle-aviron-chalon.fr/nuitdurameur.html>

## 24 JANVIER

DANSE

### DANZA CONTEMPORANEA DE CUBA

Corps athlétiques, virtuosité hallucinante, Danza Contemporanea de Cuba est sans doute la seule compagnie au monde à pouvoir afficher sur scène autant de danseurs contemporains de si haut niveau. La compagnie, qui fête ses 60 ans lors de cette saison 19/20, est l'alter ego du Ballet national dirigé par ce mythe vivant qu'est Alicia Alonso. Composée de 47 interprètes, dédiée à la création contemporaine, elle est la compagnie nationale la plus soutenue par l'état cubain, avec un style hybride, mélange stimulant de rythmes afro-caribéens, d'échos de la post-modern dance américaine et d'inflexions du ballet contemporain européen.

Espace des Arts – 20h

Réservation au 03 85 42 52 12

et sur [www.espace-des-arts.com](http://www.espace-des-arts.com)

Tarifs : 7 à 24 €

## 14 FÉVRIER – 17 MAI

EXPOSITION

### PERCEVOIR, RECEVOIR

La reconstruction d'après-guerre, l'essor de la photographie publicitaire, les Trente Glorieuses, la " libération sexuelle " des années 1960 : lorsque Jean-François Bauret débute sa carrière à la fin des années 1950, tout est possible pour un jeune photographe autodidacte, enthousiaste, séducteur et très bien entouré. Fer de lance de la photographie publicitaire naissante, suractif, Jean-François Bauret incarne à sa manière un demi-siècle de la courte histoire de la photographie. Alors que le médium était en pleine transformation, Jean-François Bauret a touché à presque tous les genres de photographies, a beaucoup exposé, organisé de nombreux stages et constamment participé à accroître la visibilité du médium. Surtout, il a su conjuguer pratique professionnelle et ambitions artistiques. Plus de 400 000 phototypes attestent de sa suractivité. Il est évident que Jean-François Bauret a marqué son époque. Cette exposition monographique propose une sélection de plus de 400 œuvres, retraçant la carrière de l'auteur.

Musée Niépce

Entrée gratuite

## 16 FÉVRIER

MEETING

### AÉROMODÉLISME INDOOR

La Formation Aéromodéliste Chalonnaise organise une démonstration publique d'aéromodélisme en salle à la Maison des Sports. Des pilotes locaux et des clubs voisins vous présenteront leurs modèles afin de vous faire connaître leur passion. Vous pourrez assister à des démonstrations de voltige débridées, vols en musique, courses d'aéroglosses, largages de parachutes. Vous apprécierez également des courses aux pylônes, des passages sous limbos, des courses à la banderole et quelques engins étranges. Un spectacle haut en couleurs qui ravira petits et grands.

Maison des Sports de 10h à 18h

Entrée : 1€ - Gratuit pour les moins de 12 ans

## 18 ET 20 FÉVRIER

CONCERT

### LE GRAND SYMPHONIQUE

Le Grand symphonique, c'est une aventure collective qui réunit et fédère depuis quinze ans les artistes enseignants et les grands élèves autour d'un orchestre et d'un chef. Avec plus de 70 musiciens au plateau portés par un désir d'exigence et le plaisir de jouer les grandes pages symphoniques du répertoire, le Grand symphonique est devenu un rendez-vous incontournable de la saison. C'est aussi un partenariat fidèle et fructueux avec le prestigieux Conservatoire National Supérieur de Musique et de Danse de Lyon, puisque, chaque année, nous accueillons un(e) jeune soliste issu(e) de ce Conservatoire dans une grande œuvre concertante. De Mozart à John Adams, en passant par deux chefs d'œuvre du XX<sup>e</sup> siècle avec Ravel et Stravinsky, ce voyage ravira toutes les oreilles en traversant tous les styles et toutes les époques pour un feu d'artifices orchestral et sonore.

Auditorium du Conservatoire du Grand Chalon – 20h

Réservation sur <http://conservatoire.legrandchalon.fr>

Tarifs : de 6 à 11€

## 21 FÉVRIER

THÉÂTRE MUSICAL

### 36 CHANDELLES

1950. La seconde guerre mondiale a fait place à une société en pleine mutation où l'art et la culture, nourris de cette période éprouvante, ont redoublé de créativité pour répondre à ce besoin vital de passer à autre chose. Au sein d'une famille de province, l'arrivée de la télévision est le symbole d'une période où le progrès, la technologie viennent provoquer une interaction directe entre les êtres, dans l'évolution générale de la société à Paris et en province. Par le prisme du regard et des réactions de quatre personnages de cette famille locale, représentant quatre générations, nous sommes invités à un banquet musical, pictural, chorégraphique qui évoque tour à tour l'art en 1950, le statut de la femme, les avancées technologiques qui suscitent enthousiasme et crainte à la fois, la course au profit, le processus de décolonisation, le regard des uns et des autres sur le futur... Cette famille colorée, réactive et vivante au contact de cette actualité bouillonnante, nous entraîne dans sa ronde jusqu'à en voir... 36 chandelles !

Théâtre Piccolo – 20h

Réservation sur <http://conservatoire.legrandchalon.fr>

Tarifs : de 6 à 11€

## 24 FÉVRIER

ATELIER

### L'ILLUSIONNISTE

Après une visite de l'exposition temporaire « Le cheval... toute une histoire ! », les enfants manipuleront un jouet optique appelé "phénakistoscope" et observeront un cheval se balancer ou se mettre au galop par magie. Lors de l'atelier, ils pourront créer leurs propres disques optiques par le collage et le dessin puis ils découvriront comment créer l'illusion du mouvement.

Musée Denon – 14h30

Atelier gratuit (9-12 ans) sur réservation au 03 85 94 74 41

## JANVIER-FÉVRIER

CONCOURS

### DU SANG DANS LES LIVRES

Vous aimez écrire ? L'univers des romans policiers et thrillers vous passionne ? En prévision de son mois du polar « Du sang dans les livres » (avril 2020), la bibliothèque organise un concours de nouvelles ! En deux pages, créez une intrigue et laissez parler votre créativité ! Le thème est la nouvelle policière (tous les genres qui s'y rattachent seront acceptés : thriller, suspense, humour noir, historique, etc.). Il vous faudra insérer les termes « Chalon-sur-Saône » et « Du sang dans les livres ». Vous avez jusqu'au 29 février pour participer. Le concours est ouvert à tous les auteurs de plus de 15 ans. Les membres du jury et leur famille ne sont pas autorisés à participer. Une seule nouvelle par participant sera acceptée. La nouvelle devra être inédite, libre de droits et écrite en français. Elle ne devra pas dépasser deux pages A4 et devra être écrite en police Arial corps 12, interligne 1,5. Le retour des nouvelles est possible sur place à la bibliothèque Adultes ou par mail à [dusangdansleslivres@chalonsursaone.fr](mailto:dusangdansleslivres@chalonsursaone.fr). Les nouvelles retenues seront publiées dans un livret, dont un exemplaire sera offert à chacun des participants. L'intégralité des nouvelles sera disponible sur le site Internet de la bibliothèque.

Jusqu'au 29 février

Règlement complet sur [www.bm-chalon.fr](http://www.bm-chalon.fr)

## JANVIER-FÉVRIER

APPEL À PARTICIPATION

### LE THÉÂTRE AMATEUR À L'HONNEUR

Au Théâtre Grain de Sel, les temps forts vont par deux, celui de l'été et celui de l'hiver. Les associations de théâtre amateur sont invitées à participer au second rendez-vous de la saison, au mois de juin 2020. Compagnies amateurs de Chalon-sur-Saône et du Grand Chalon, le théâtre vous est ouvert, la billetterie est entre vos mains et un régisseur vous accompagne. Vous souhaitez donner une représentation au Théâtre Grain de Sel entre le 29 juin et le 5 juillet 2020 ? Présentez votre spectacle en quelques lignes, parlez-nous de votre association et n'oubliez pas la fiche technique !

Jusqu'au 30 avril 2020

Dossier à envoyer à « Mairie de Chalon-sur-Saône

Direction de la Culture – CS 70092 – 71321 Chalon-sur-Saône cedex »

## 11 MARS – 15 MARS

FESTIVAL

### CHEFS OP EN LUMIÈRE

En 2019, La Bobine organisait pour la première fois un festival entièrement dédié aux chefs opérateurs. L'ambition de l'association de cinéphiles était de mettre en avant les directeurs de la photographie, ces personnes responsables de la lumière et parfois aussi du cadre. Ces collaborateurs artistiques, véritables créateurs, sont souvent dans l'ombre des réalisateurs avec qui ils forment cependant une équipe souvent indissociable. Incontournable lorsqu'il s'agit d'évoquer le 7<sup>e</sup> art, l'association chalonnaise avait pu réunir un superbe plateau d'invités et attiré de nombreux spectateurs curieux de découvrir une programmation originale. Pour cette 2<sup>e</sup> édition, tout au long des cinq jours de l'événement, le public pourra profiter de la projection de nombreux films récents (souvent en avant-première) et restaurés, assister à une masterclass, écouter un ciné concert, apprécier une exposition photo...

Toutes les informations sur [www.labobine.com](http://www.labobine.com)

## NUMÉROS UTILES

### MAIRIE

Tél. : 03 85 90 50 50

### GRAND CHALON

Tél. : 03 85 94 15 15

### ALLÔ MAIRIE

Tél. : 0 8000 71 100  
(Appel gratuit depuis un poste fixe)

## LOISIRS

### BIBLIOTHÈQUE MUNICIPALE

Section adultes 03 85 90 51 50

Section Jeunesse 03 85 90 52 50

Bibliothèque des Prés Saint-Jean 03 85 97 01 79

Bibliobus 03 85 46 88 90

ESPACE PATRIMOINE → 03 85 93 15 98

ARCHIVES MUNICIPALES → 03 85 46 83 33

MUSÉE NICÉPHORE NIÉPCE → 03 85 48 41 98

MUSÉE DENON → 03 85 94 74 41

MAISON DES SENIORS → 03 85 93 85 20

MAISON DES SPORTS → 03 85 48 46 50

### CHALON DANS LA RUE / L'ABATTOIR

→ 03 85 90 94 70

### ÉCOLE MÉDIA ART DU GRAND CHALON

→ 03 85 48 14 11

### ESPACE NAUTIQUE DU GRAND CHALON

→ 03 85 46 60 35

À CHALON TOURISME → 03 85 48 37 97

À CHALON SPECTACLES → 03 85 46 65 89

## JEUNESSE FAMILLE

### PÔLE JEUNESSE

→ 03 85 42 76 66

### ESPACE JEUNESSE

→ 03 85 48 05 12

### KIOSQUE MULTIMÉDIA

→ 03 85 42 56 60

### MAISONS DE QUARTIER

#### Aubépins

→ 03 85 46 61 27

#### Stade / Fontaine-au-Loup

→ 03 85 46 16 34

#### Plateau St-Jean / St-Jean des Vignes

→ 03 85 46 62 05

#### Prés St-Jean

→ 03 85 97 09 70

#### Charreaux

→ 03 85 46 26 34

#### Centre

→ 03 85 48 69 57

#### Paix

→ 03 85 42 76 67

## SERVICES À LA POPULATION

ÉTAT CIVIL/ÉLECTIONS → 03 85 90 51 90

ESPACE JEANNE PARENT PÔLE SOLIDARITÉS

ET COHÉSION SOCIALE → 03 85 94 15 15

PROPRETÉ URBAINE & PROXIMITÉ → 03 85 41 55 45

MÉDIATION → 03 85 42 45 84

CONSEIL CONJUGAL ET FAMILIAL → 03 85 93 85 02

URBANISME/FONCIER → 03 58 09 20 40

POLICE MUNICIPALE → 03 85 42 45 75

OBJETS TROUVÉS → 03 85 42 45 79

VIE ASSOCIATIVE → 03 85 90 51 80

LOGEMENT → 03 85 90 50 44

## ENVIRONNEMENT / SANTÉ

### ESPACE SANTÉ PRÉVENTION

→ 03 85 46 14 57

### DÉCHÈTERIE DE CHALON

→ 07 77 82 42 68

## TAXIS (Gare de Chalon)

→ 06 59 72 56 65



*Santé, bonheur et excellente écoute pour 2020. John*

**Aides auditives**

**Audition Labat**  
- Spécialiste de l'appareillage auditif -

Expertise, conseil & accompagnement  
Depuis 1962

32 place de Beaune  
CHALON-SUR-SAÔNE

Tel. 03 85 48 05 23  
www.audition-labat.fr



**Le Boucicaut**  
03 85 48 11 76  
1, av. Boucicaut  
71000 Chalon sur Saône

Toute l'équipe vous présente ses Meilleurs Vœux 2020

BANETTE



**allo MAIRIE**  
0 8000 71100  
(Appel gratuit depuis un poste fixe ou un mobile)

Chalon Saône



**Collier Immobilier**

**Transaction - Location  
Syndic - Gestion**

**2, rue de la Trémouille  
CHALON-SUR-SAÔNE**

**03 85 46 62 55**

SARL REGIE COLLIER, capital de 65000 €, 2 rue de la Trémouille - E-mail [chalon@collier-immobilier.com](mailto:chalon@collier-immobilier.com) - Site internet [www.collier-immobilier.com](http://www.collier-immobilier.com)  
71100 Chalon sur Saône - Tél. 03 85 46 62 55, Fax 03 85 48 01 93 - Siret 450 989 330 00037 - Carte professionnelle transaction n° CPI 7101 2016 000 003 620



Citya Boucicaut vous souhaite  
une très belle année !

03 85 90 86 82  
chalon-contact@citya.com



■ Location ■ Gestion ■ Vente ■ Syndic ■ citya.com

JUSQU'AU 31 DECEMBRE 2020



**RENAULT**  
La vie, avec passion

# REPLACEMENT DE PARE-BRISE

FRANCHISE  
OFFERTE\*



\*Offre applicable jusqu'au 31 décembre 2020, réservée aux particuliers sur les véhicules toutes marques (hors véhicules de PTAC > à 3,5t). Offre valable pour le remplacement d'un pare-brise. Montant du remboursement maximum de la franchise plafonné à 100€ pour les véhicules RENAULT et DACIA et à 70€ pour les véhicules autres marques.

**RENAULT CHALON**  
Avenue de l'Automobile - ZI Sud  
**MINUTE** 03 85 42 85 42

**GRUPE THIVOLLE**  
Le sourire en plus

MUSÉE DENON  
Chalon-sur-Saône



EXPOSITION

07.12.19  
➤ 27.04.20

LE  
CHEVAL...  
TOUTE  
UNE  
HISTOIRE!

GAMBIZ

© Chalon-sur-Saône, Musée Nicéphore Niépce



musee Denon



Tous les jours  
sauf les mardis et jours fériés